

## Travel in Chinese - Lesson 12 - Hair-cut

1. 服务员：您好！欢迎光临！
2. 服务员：请问您今天是做头发还是做美容？
3. 雪梅：剪头发。
4. 服务员：先洗一洗吧！
5. 雪梅：行，怎么洗？
6. 服务员：我们这儿有干洗也有湿洗。
7. 雪梅：干洗需要多长时间？
8. 服务员：加上头部按摩半小时。
9. 雪梅：好，干洗吧，正好我有点儿累了。
10. 服务员：到这边儿冲一下儿水吧。
11. 雪梅：谢谢！
12. 雪梅：水有点儿热。
13. 服务员：对不起，我调一下儿。现在可以了吗？
14. 雪梅：可以了。
15. 服务员：洗好了，您到那边稍等一下，理发师来给您理发。
16. 雪梅：好的，谢谢您。
17. 理发师：您好，您想怎么剪？
18. 雪梅：发型不变，剪短一点儿。
19. 理发师：前边剪齐了吗？
20. 雪梅：对！两边儿剪薄点儿。
21. 理发师：您看去多少合适？
22. 雪梅：“去”多少？去哪里？
23. 理发师：噢！就是“剪掉”多少？
24. 雪梅：剪掉一厘米，不是不是，“去”一厘米。
25. 理发师：嗯，好的。
26. 理发师：这个发型很适合您。
27. 雪梅：谢谢！
28. 理发师：如果稍微烫一下儿可能会更好一些，您想试试吗？
29. 雪梅：不用，我不喜欢烫头发。
30. 理发师：剪好了，您看行吗？
31. 雪梅：嗯，后边可以再短一点儿吗？
32. 理发师：您看这样行吗？
33. 雪梅：就这样吧！
34. 理发师：吹风吗？
35. 雪梅：吹风。
36. 雪梅：谢谢！请问在哪儿交钱呢？
37. 服务员：在那边柜台上，我带您去。
38. 雪梅：谢谢！我自己去吧！
39. 服务员：好的。

## Translation:

1. Staff: Hello! Welcome!
2. Staff: Are you having your hair done or a beauty treatment?
3. Xuemei: A haircut.
4. Staff: We'll give it a wash first!
5. Xuemei: Sure, what sort of wash?
6. Staff: We have dry and wet washes here.
7. Xuemei: How long is the dry wash?
8. Staff: It's half an hour including the head massage.
9. Xuemei: OK, I'll have a dry wash, just as well I'm a little tired.
10. (dry wash, head massage) Staff: Come over here and we'll give it a rinse.
11. Xuemei: Thanks!
12. Xuemei: The water is a little hot.
13. Staff: Sorry, I'll adjust it. Is it alright now?
14. Xuemei: It's fine.
15. Staff: It's ready. Can you wait over there, a hairdresser will be with you shortly.
16. Xuemei: Good. Thanks.
17. Hairdresser: Hello, what sort of haircut would you like?
18. Xuemei: Keep the style, just cut it a bit shorter.
19. Hairdresser: Keep the front even?
20. Xuemei: That's right! Thin the two sides a little.
21. Hairdresser: How much do you want off?
22. Xuemei: How much do I want off? Where?
23. Hairdresser: Oh! As in "cut off"?
24. Xuemei: Cut off one centimetre, no no, take "off" one centimetre.
25. hairdresser: OK.
26. hairdresser: This hairstyle really suits you.
27. Xuemei: Thank you!
28. hairdresser: If you give it a slight perm it might look even better, would you like to try it?
29. Xuemei: No, I don't like perms.
30. hairdresser: It's ready, do you think it's OK?
31. Xuemei: Can you make it a bit shorter at the back?
32. hairdresser: Sure, how does this look?
33. Xuemei: That'll do!
34. hairdresser: Would you like your hair blowdried?
35. Xuemei: Yes please.
36. Xuemei: Thank you! Where do I pay?
37. Staff: At the counter over there, I'll take you there.
38. Xuemei: Thanks! I'll go there myself!
39. Staff: Sure.

## Bookmarks

1) 也 also, showing two similar things

(例) 她会说英语, 也会说日语。

She speaks English and can also speak Japanese.

(例) 我去过上海, 也去过北京。

I've been to Shanghai and I've been to Beijing.

2) 适合 be suitable

(例) 绿茶适合夏天喝。

Green tea is more suitable for drinking in the summer.

(例) 这件衣服的颜色不适合你。

The color of this clothing is not suitable for you.

3) 更 even more

(例) 下了一夜雨, 天气更冷了。

It rained all night. The weather is even colder now.

(例) 他比我更了解中国文化。

He knows a lot more about Chinese culture than I do.

### **Substitution and Extension**

1) 有(一)点儿 a little, slightly, often used to show something unsatisfactory

(例) 这个饭店离市中心有点儿远。

This hotel is a little far from the downtown area.

(例) 我今天有一点儿不舒服。

Today I'm a little bit uncomfortable.

Centro oriente